

Guijtz Ganid Lo Timoteu

Pabl rucuaa te guijtz lo Timoteu

¹ Narä Pabl, nacä te apost xten Jesucrist, rucuaä guijtzre lojlu. Nacä apost sa'csi si'c gunibee Dios ni ruslaa nuurnu lo dojl näjza Dad Jesucrist nani cholääznu. ² Timoteu, luj najclu si'cpac xinganä lo yälrililajz. Xtradnu Dios näjza Xtrad Jesucristnu gacnäjlu, gulaslajzreni luj, guscuecdxireni lastoolu.

Pabl rulijdx xcuent reni ruluii diidx-xhii

³ Che sia'ä reguedx Macedonia, gunibeä jia'nlu guedx Éfeso te gulijdxlu gaii bejn te na'c guluireni garenca diidx, ⁴ te na'c jiutejreni rexcent rebenttiemp, te na'cza jiuduxhreni chu gujc rexpengoldoren, sa'csi di rediidxre gacnäj guiroobru lastooreni si'c rustioob yälrililajz lastoonu. Naj rnibeä si'c chanuu gulijdxlu rebejn.

⁵ Rulijdxnu bejn te ga'preni yälrinälajz sa'reni. Ganid nanab gacnaya lastooreni, nanab ga'preni xhigabsa'c, nanabza chalilajzpacreni. ⁶ Yu'reni abaro'n rediidxre, riejytis ro'reni saniduxhreni diidx ni xhet sajcdi. ⁷ Rlajzreni gacreni bejn ni najn leii, niluxh niclaza laareni direni gacbee xhi sälöj ni rniireni, niclaza xhi sälöj rediidx ni ruluiireni, räjpreni, 'didxliipac dee'.

⁸ Anajnnu leii xten Dios najc sacduxhni, palga jiennu si'cni rniipacni. ⁹ Najnnu di leii gac par beñsa'c, najcni par reni najc beñlatsiaj ni di jiu leii xten Dios, näjza reni di gusoob diidx; par

reben guijdx, näjza rebendojl; par reni di jiu Dios, näjza reni rusguee; par reni rugu't xtadni, xnanni, näjza guiraa reni rugu't bejn; ¹⁰ par reni resnäj te gunaa ni digac chääleni, näjza reni resnäj lagajc saniguiireni; par reni rbajn bejn; reni rnii didx-xhii; reni rnii didx-xhii si'c didxle' parsi rusguee sa'reni; näjza bejn ni rujn xhitis xhi xtee dzuun ni digac dzunsa'c, ¹¹ nalajznu sa' redzunsa'c ni rulijdx xtidx Dios-le', diidx ni ruslaa lo dojl. Narä biannää diidxre.

Rudeedni xquixtios lo Dios sa'csi rulaslajznini

¹² Rdedä xquixtios lo Dad Jesucrist ni runiidx yälrnibee narä sa'csi najnni nasobdidxä, ni'cni guleni narä gunä xtzunni. ¹³ Luxh galoo guniyaäni, birinalä xpejñni, basacsíäreni. Niluxh Dios balaslajz narä, sa'csi dina niacbeä xhini'c cayunä, sa'csi gajdna chalilazä. ¹⁴ Niluxh lacti guroob gujc yälracnäj xte Xtadnu, guideb yälriilajz, näj yälsanälajz ni rajp Jesucrist.

¹⁵ Diidxre najc guliduxh, nanab chalila-jzpactuni: Jesucrist biääd lo guedxliujre te guslaani reben dojl; lo reben dojl narä nacäru bendolduxh. ¹⁶ Ni'cni balaslajz Dios narä, mase nacä bendolduxh lo guiraareni, te ganid con narä guluiini xho rbäjz Jesucrist te chalilajz bejn xtiidxni, te filoj reni churu chalilajz xtiidxni te ga'preni yälnabajn par tejpas. ¹⁷ Dios najc reii, reii ni di guet, reii ni di guzen, laatisni najc Gueb Dios ni nanduxh, ni'cni colguliä'p xpala'nni, colgajñni guideb guibajntu näjza par tejpas. Si'c gacni.

¹⁸ Xi'nä, Timoteu, dee najc yälrulijdx ni runidxä lojlu te gucuasa'clu si'c te soldaad ni abisieed,

sigajc ni gunii reprofe't xcuentlu galoo. ¹⁹ Di gunijtlu yälrililajz, bejnza xhigabsa'c, sa'csi yu'reni abaro'n xtidx Dios, ni'c abanijtreni yälrililajz. ²⁰ Si'c gusajc Himeneo näj Alejandro, luxh abatedäreni ladznaa bëndxbab te guisieedreni na'c guiniya'reni Dios.

2

Ruluiini xho guiniabreni lo Dios

¹ Rulidxälu ganiddoo cueedxlu, guiniablu lo Dios, gudeedlu xquixtios lo Dios xcuent guiraa rebejn. ² Guiniabzalu xcuent rereii näj guiraa reni rnibee lo guedxliujre, te gac guibandxinu, te gac chanuunu xnez Dios, te saru guibajnnu. ³ Sa' yälrniabga najc laaca, luxh si'c rdxaglajz Dios ni ruslaa nurnu lo dojl guiniabnu lojni. ⁴ Dios rlajz laa guiraa bejn lo dojl, rlajzzani gacbeepacreni xtidxliini. ⁵ Yu' tejtis Dios, näjza tejtisza nani rusiäjl diidx lo Dios näjza loj reben guedxliuj. Laani najc Jesucrist ni gujcza niguui. ⁶ Jesucrist gujt lo crujz te gudijxni redojl xten guiraanu ni tre' lo guedxliuj. Dee gujc che gojl dxej ni gule Dios. ⁷ Dios gule narä te gacä apost te gusule'ä xtiidxnii, yälrililajz näjza didxlili lo reni di gac xpejn Israel. Si'c ni rlajz Jesucrist rniä didxlili, dina guiniä diidx ni rusguee.

⁸ Ni'cni rlazä guiraatis lajt guiniab rebejn lo Dios, saru guiliäs naarenii, gusaanreni yälrdxe'ch, na'c gunreni biejy. ⁹ Si'cza regunaa, saru gacwreni xhajbreni, na'c gacreni gunaroxhi, cuedxireni. Xhet si'cdi regunaa ni entis rsiucheduxh con oor o perl o ladsajc, rajc guichniil yejcni te guidxeloj

bejñreni. ¹⁰ Masru ruchaag gunreni si'cni rchallajz Dios, si'c riäjl gun guiraa regunaa ni yu'lo Dios. ¹¹ Riäjl dxitis gucuadiajg regunaa xtidx Dios ni rusule' renigui. ¹² Dina xcäbä gusule' te gunaa diidx lo guiraa rebejn, niclaza guinibeeni lo renigui, dxitis cueni lo rebejn ni cagucuadiajg diidx nani cagusule'ni. ¹³ Sa'csi ganid benchee Dios Adán, dxejctiru bencheeni Eva. ¹⁴ Luxh et Adandi basguee bendxbab, bendxbab basguee gunaaga, dxejc biajbni neñ dojl. ¹⁵ Niluxh siliaa regunaa, palga jiureni xtzuunreni si'c nan, palga chanuu chalilajzreni xtidx Dios, palga chanälajzreni sa'reni, palga chutisreni lo Dios, gaczareni gunasa'c cuedxireni.

3

Xho riäjl gac reni rnibee

¹ Dee najc didx gulii: palga rlajz te niguii ga'p dzuun xten Dios, gusule'ni xtidx Dios, guinibeeni rebejn, te dzunsa'c najc ni rlajzni gunni. ² Ni'cni, ni rlajz gac nani rnibee, riäjl guibañsa'cni te na'c chu xhicuent guiniyaj rebejnni. Riäjl gacni chäääl tejtis gunaa, riäjl susiñni, gacni te beñsa'c, cuedxini, te guibañsa'cni. Riäjlza di gudxoijnni rolijzni guidzujn bejn, nägajc riäjl gacni te bejn ni nansa'c te guluiini. ³ Na'c gacni te beñgu, nicla te ni rdx-agdijl bejn, na'cza gacni te nani rsia' lajzni ga'pni xhidajl meel, riäjl cuedxi lajzni, na'c chanälajzni meel. ⁴ Riäjl guinibesa'cni rolijzni, saru gunni te gusoob rexínni xtiidxni. ⁵ Sa'csi palga di te bejn gan xho guinibeeni lagajc rolijzni, aticaxh gac ga'pni guidoo xten Dios. ⁶ Di riäjl guinibee te beñcoob nani entis huililajz, te di guschä'pni

xpala'nni sas jiajbni lo lagajc xcälnaj Dios ni biajb beñdxab. ⁷ Luxh riäjlza guinii reni di chalilajz xtidx Dios laaca najcni, te na'c jianxtujyni, te na'cza jiajbni ladzñaa beñdxab.

Xho riäjl gac reni rcanäj nen guidoo

⁸ Si'cza rediaconos riäjl gacreni bejn ni yu' xcäriejnreni, nanab gunreni si'cpac ni rniireni, na'cza soozreni, na'c xca'reni meel ni direni niunsa'c gaan. ⁹ Riäjl gapdzu'tzni rediidx nagajn xten yälrililajz, ni'c nanab gac naya lastooreni. ¹⁰ Riäjl fixgaatu xho nabajñreni. Palga nabañsa'creni, rutza gacdi gucuaquijdireni, sajc gacreni diacono. ¹¹ Regunaa ni rlajz gac diaconas riäjlza chu xcäriejnreni, na'c güireni diidx ni di guchaag, na'c soozreni, gacreni gunasa'c, cuedxireni, gunreni si'cpac ni rniireni lo guira'ti dzuun. ¹² Riäjl gac rediacono chääl tejtis gunaa. Riäjl guinibesa'cni rexínni näj guiraa reni yu' rolijzni. ¹³ Sa'csi rediaconos ni runsa'c xtzuunni, sanälajz bejnreni, dizareni guidxejb rsiudzu'tz lastooreni lo xcälrililajz xtidx Jesucrist.

Gurobduxh najc yälxhiga'tz xten Jesucrist

¹⁴ Cacuaä diidxre lojlu, niluxh rlazä jiädhuiigaä la'tu. ¹⁵ Luxh palga gaclaä, anajnlu xho riäjl guibajn bejn rolijz Dios, nalajznu xquidoo Gueb Dios ni nabajn par tejpas. Guidoore rniasdzu'tz näja ruluiru didxlii xten Dios. ¹⁶ Rdxeloyaduxh guiralii bejn yälxhiga'tz xten xcälnajn Dios:
Dios biääd lo guedxliuj si'c te benguedxliuj,
Sprit Dxan xten Dios gunii beñdxanni;
bahuui rexangl Dios lojni;

basule'reni xtiidxni lo rebejñ ni di gac xpejñ Israel;
 guira lajt huililajz bejñ xtiidxni;
 huäjsni lo xcälrdimbicha' Dios xhaguibaa.

4

Reni rbicaj lo xnezyuj Dios

¹ Aguniipac Sprit Dxan siääd redxej che chu reni guro'n yälrililajz, sucuadiajgreni xtidx rebejñ ni rusguee näj xtidx rebenidxab, ² nicla jüreni rniireni didx-xhii ni rusguee, sa'csi xhetiru xcäriejnreni, anajcni si'c najc cadro rudxuwy te guiblaa: xhetru racbeedini. ³ Suluui rebejñre na'c guchñaa bejñ, suluizareni na'c gau bejñ guiraloj, niluxh Dios bejnpac redee te xca' rebejñ ni rlilajz, ni racbeeza didxlii, te gudeedreni xquixtios lo Dios. ⁴ Guiralii reni benchee Dios najc laaca, di riäjł cuälaznu xhi rca'nu che rudeddu xquixtios loj Dios. ⁵ Sa'csi xtidx Dios näj yälbedx-rniab lo Dios runsa'c guira'ti.

Te ni runsa'c xtzuun Jesucrist

⁶ Palga susnajlu lajz rebejtznu rediidxre, sajclu te moss'a'c xten Jesucrist, luxh si'c siseedruzalu diidx xten yälrililajz, näj yälrluisa'c ni sanuulu. ⁷ Na'c jiulu ni rnii regunaroyeii ni xheti xtzuunni. Bisieed sudzu'tz lastoolu lo xtidx Dios. ⁸ Guxii sajc guinibduxh bejñ te gusutijpni tiejxhni. Niluxh sacduxhru cucheeni xtidx Dios neñ lastooni, sa'csi racnäjni bejñ lo yälnabajñre näjza lo yälnabajñ ni najc par tejpas. ⁹ Dee najc didxlii, riäjł chalilajz

guiraatuni. ¹⁰ Ni'c riennu dzuun, rdeednu trabajw, sa'csi cabäjznu Gueb Dios ni nabajn, ni ruslaa bejn lo dojl, ganiddoo renani rililajz xtiidxni.

¹¹ Sajplu guinibeelu soob rediidxre, näjza gului-
lu rediidxre. ¹² Di gusaanlu cuälazreni luj sa'csi
najclu bi'n; riäjł gaclu te ni suu te fii guiraa
reni rililazsa'cpac xho rniilu, xho nabajnlu, xho
sanälajzlu sa'lu, xho rililajzlu, näjza xho rajplu
xhigabsa'c. ¹³ Lal ni guidzuñä ro'c, bil xtidx Dios
lo rebejn, balijdxreni, baluiiza xtidx Dios lojreni.
¹⁴ Di gusaanlu reyälnajn ni baniidx Dios lojlu cheni
basuj rebengool naareni yejclu por xtidx Dios, guni-
ireni diidx xcuent nani churu gac.

¹⁵ Guet-guejt basnaj lajzlu rediidxre, biusa'c
rediidxre, te gac fii guiraareni xho sanuulu lo
xtidx Dios. ¹⁶ Gopdzu'tz lagajc luj näjza rediidx ni
ruluiilu; guzudzu'tz lo guiraa rediidxre, te si'c laalu
lo dojl, te laaza reni rucuadiajg xtiidxlu.

5

Xho guibannäjnu reni rlilajz

¹ Na'c quidxa'lu loj te bengool; guninäjni si'c
xtadlu, balijdx rebi'n si'c bejtzlu, ² balijdx renan-
bengool si'c xnanlu, balijdx redxap steeb si'c re-
bisiajnlu con rexhigabsa'c.

³ Gucnäj rebiuud ni guliipac rquiin chu
gacnäjreni te chu xhi gauren. ⁴ Niluxh palga yu'
chu biuud yu' xi'nni o xajgni, suguisiedxgaareni
guibañ nayareni lo xnez Dios, te quiixreni di'n ni
nasääbreni lo xtadreni, näj xnanreni ni baslaareni,
sa'csi ni'c najc laaca, rdxaglajzza Diosni. ⁵ Gunaa
ni najcpac biuud, abia'n xtebni, ni'c rbäjztisni lo

Dios, dxej-yääl rbejdx-rniabni lo Dios. ⁶ Niluxh biuud ni nabajñ cadedgustisni najc si'c te ni agujt neñ dojl. ⁷ Basule' rediidxre lojreni te rut gacuaquijdireni. ⁸ Palga yu' chutej ni di gacnäj resa'ni, lagajc reni rbäjz rolijzni, ni'c agulälaz xtidx Dios, benguijdxru najcni lo rebejñ nani di chalilajz xtidx Dios.

⁹ Di gacuaalu laj rebiuud lo guijtz te gacnäjtuni palga gajdni chu gayojñ iyz. Riäjlza gac biuudga te gunaa ni gubañ näsa'c chäälni. ¹⁰ Riäjlza gumbee bejnñni xcuent redzunsa'c ni rujnni; palga baslaani rexí'nni, palga badedlaani rolijzni gues ben zift, palga gudiibni ni' rexpejñ Dios te si'c guzen̄ xcälnadolajzni, palga racnäjni reni rdejd trabajw, palgaza riuni rujnni guira'ti redzunsa'c.

¹¹ Niluxh na'c gacuaalu laj biuud ni yu' guxiiru iyz sa'csi che guichaglajzreni te niguii, siällajzreni diidx ni bia'nreni lo Jesucrist, te rlajzni guchñasacreni. ¹² Dxejc siu'reni neñ dojl sa'csi rbälazreni rediidx ni bia'nreni che galoo bejnreni xhigab ninuureni lo xtzuun Dios. ¹³ Dxejc sia' lojreni xhet gundireni, rijreni rolijz bejn ricuereni. Luxh malaii ni'ctis gunreni. Niluxh rliäszareni didxxhii, richu'reni lo xhitis, rniizareni diidx ni di guchaag guiniireni. ¹⁴ Ni'cni rlazä rebiuud ni najc dxa'pru guchñaareni stehuält, chu xi'nreni, fisa'creni rolijzreni te na'c guiniyajreni rebejñ ni rdxe'ch lojnu. ¹⁵ Sa'csi yu' gaii biuud ni alagubicaj lo xnez Dios sanajlreni bengüdhab.

¹⁶ Pal yu' tej resa'nu ni najc sa'ni te biuud, riäjl gacnäjnini, na'c gusaanni gutajlni xtzuun guidoo, te si'c guidoo sajc gacnäj rebiuud ni rquiinpac chu gacnäjreni.

17 Rebengool ni rnibesa'c guidoo, riäj_l chanälajzrutureni näj gudeedruntu guiraa nani rquiinreni, si'c najc reni rusulesa'c xtidx Dios, rulidxsa'creni la'tu con xtidx Dios. **18** Sa'csi lo xtidx Dios caj scree: “Na'c gusällu guijxh ro' gon che rusiani triuu”; si'cza caj stee diidx: “Riäj_l gax bejn ni rujnuzuun.”

19 Na'c cucuadiajglu xtidx tej ni rucuaquij te bengool palga ruti tio'p, chon testiigw. **20** Niluxh reni sanuu rujntis doj_l, riäj_l gulijdxlurenne nez loj reben guidoo, te näjza laareni guidxejbreni. **21** Nez loj Dios, nez loj Dad Jesucrist, nez lojza reangl ni gule Dios, rulidxdukhälu chanuulu lo rediidxre, na'c jiurulu tej bejn lo sa'ni. Bejn tebloj loj guiraa rebejn. **22** Na'c gusiojb lajzlu gusujlu ɳaalu yejc te bejn, te gacni beñ guidoo palga gajdni guisieed guibañsa'cni lo xnez Dios sa'csi lagajc yejclu jiajb rextojlni. Gubicaj lo guiraa dolgуйdx.

23 Na'cru yälu ganax nis. Gu'za tudxe'n bin sa'csi racxhuu xque'lu, näjza sa'csi yu'ru rexcalracxhuulu.

24 Yu' bejn ruzengajc rextojlni ni'c rajcni castiigw, niluxh yu' bejn ni di xtojlni guzengajc.

25 Sigajcsa redzunsa'c ni rujn bejn; yu'reni ruzengajc, niluxh mase dini guzengajc, digacdi jianxhiga'tzni, sidzujn dxej suzenni.

6

1 Reni najc mos riäj_l cuadiajgreni xtidx xlamreni, te na'c guiniyaj rebejn laj Dios niclaza xtidx Dios ni rusule'nu. **2** Palga yu' remos ni najc xlamni te nani rlilajz, na'c cuälazreni rextiidxni sa'csi najcni bejtzni lo xcälrililajz Jesucrist. Riäj_l gunsa'crureni xtzuunni, sa'csi najcreni sa'ni

loj yälrlilajz xten Dios, luxh sanälajzzarenini. Rediidxre baluii, basule'.

Yälnabansa'c näjza te lastoo ni rbedxi

³ Palga yu' chu ruluii garencia diidx, diidx ni digac didxsa'c, si'c najc xtidx Jesucrist, näjza xhet si'c diidxdi ni ruluii xho guibañsa'c bejn, ⁴ bejnga rlajz guiliä'p lagajc xpala'nni, niluxh xhet najndini. Si'c te yälguijdx yu'tis yejcni yälguniab diidx, yälruldidx. Luxh redee rujn rdxe'ch lajzreni, rujnni rdxe'ch bejn lo sa'ni, rujnni rniyaj bejn, rujnzani di bejn guinisa'c lo sa'ni. ⁵ Rujnzani rdilnäj bejn sa'ni. Guiraa redee gun bejn ni aguxhijñ xcäriejnni, bejn ni diru ga'p didxlii. Rchalorenii sujnreni ganduxh xcuent rediidx ni ruluiireni. Gubicaj lo sa' bejnre. ⁶ Niluxh yälnabansa'c näjza te lastoo ni rebedxi, redee sa'cduxh. ⁷ Sa'csi xhet biopnädinu lo guedxliujre, luxh sigajcza xhet sajcdi chonänu che guetnu. ⁸ Niluxh palga rajpnu xhi gaunu, xhi gajcwnu, con ni'c riäj guibalaaznu. ⁹ Niluxh reni rlajz ga'p xhidalduxh meel, riajbreni lo xhigab guijdx, rujnzareni xhidajluzuun ni xhet sajcdi, ni rujn daan, ni rusiääz bejn lo yälruxhin, lo yälrnitloj. ¹⁰ Sa'csi yälrinälajzni meel najc xlobaa guiraa redzunguijdx. Yu'za bejn ni rlazduxh ga'pni meel, rusaanreni xcälrilajz Dios, dxejc lagajc laareni rujn rdedduxhreni trabajw.

Dzun-huen xten yälrlilajz

¹¹ Niluxh luj, bejn xten Dios, baxu'n lo guiraa dee, te chanuulu lo xcälxhigabsa'clu näjza yälnabansa'clu; te chanajllu yälrlilajz näjza yälsanälajz; te chanuulu lo yälrbecdxi lajz näjza yälnadolajz. ¹² Benduxhuzuun xcuent yälrlilajz

Jesucrist, gunazdzu'tz yälnabajn ni najc par tejpas. Ni'cni gurejdx Dioslu, luxh aguniilu rililajzlu xtidx Dios nez loj xhidajl bejn, te anancheereni. ¹³ Naj rulidxälu nez loj Dios ni rudeed yälnabajn lo guiraa ni yu' lo guedxliujre, näzja nez loj Jesucrist, ni basule' xtiidxni nez lo Poncio Pila't, ¹⁴ rnibeä guzobsa'clu guiraa rediidx ni rniä lojlu, na'c guchaaluni, te na'c guiniyajreni luj naj niclaza cheni jiääd Xtad Jesucristnu. ¹⁵ Sidzujn dxejga nani agunii Dios guidzujnni. Dios ni najc le' sujn scree sa'csi laatisni najc Dios, najcni reii xten rereii, rnibeezan reni rnibee. ¹⁶ Laatisni dini guet, nabajnni lo bianij cadro rut rajcdi rbig. Nicla te bejn gajd fii lojni, niclaza gac fiireni lojni. Xtebtis laani riäjl ga'p rebejn xpala'nni. Laani rajp yälrnibee par tejpas. Sugacni si'c.

¹⁷ Balidx reni rajp xhidajl xhixtelli lo guedxliujre, na'c guschä'preni xpala'nreni, niclaza chanälajzreni xhixtentisreni. Huenru chanälajzreni Dios ni nabajn, ni runiidx loonu guiralii xhixtenu ni rquiinnu te guibalajznu. ¹⁸ Balidxreni gunreni dzunsa'c, gundajnreni dzunsa'c, gacnäjreni reni xhet rajpdi, cuenäsa'creni sa'reni. ¹⁹ Si'c ga'preni yälnasa'c ni guzudzu'tzreni che jiääd Jesucrist, te guiniaztu'tzreni yälnabajn par tejpas.

Rulidxni Timoteu

²⁰ Timoteu, cuanäj ni rniä lojlu. Na'c jiulu didxgуйdx ni yu' lo guedxliujre, niclaza didx-xhii, niclaza rediidx ni rusguee, ni rbälajreni 'yälnajn'. ²¹ Sa'csi yu' reni sanuu yälnajnre ni'c banijtreni lo Dios xcuent yälrlilajz. Gacnäj Dios luj. Sugacni si'c.

**Xtidxcoob Dios ni biädnä dad Jesucrist
New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec,
Mitla)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9